

# El Eco de Navarra

## DIARIO INDEPENDIENTE. DOS EDICIONES

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Teléfono número 7.

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos,  
y calle de San Gregorio, 25.

SUSCRIPCION

PARA FUERA DE PAMPLONA

Tres meses	4 pesetas
Six meses	7 50
Nueve meses	10 50
Doce meses	14

EXTRANJERO

Tres meses	4 75 pesetas
Six meses	7 50
Nueve meses	10 50
Doce meses	14

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

SUSCRIPCION

PARA FUERA DE PAMPLONA

Tres meses	4 pesetas
Six meses	7 50
Nueve meses	10 50
Doce meses	14

EXTRANJERO

Tres meses	4 75 pesetas
Six meses	7 50
Nueve meses	10 50
Doce meses	14

PAGO ADELANTADO

### Carta de José

Porto, 50 de Abril de 1898.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Mi estimado amigo: Decía en una de mis cartas que en Lisboa no se conoce la miseria; pero bien, existe un signo evidente que me hace rectificar.

Lo mismo en Lisboa, que en Coimbra, que en Porto, se ven en las calles muchos rutilos que se halla escrito, con letras grandes: *Impresimos sobre penhores*, lo que, traducido al romance quiere decir: «Casa de préstamos», lo que es igual al que hay *Juntações*, que dan dinero al 80 por ciento. Y claro está, que cuando estas aves de mal agüero se cierran sobre poblaciones en bandadas numerosas, como sucede aquí, es que hay mucha, mucha hambre; y en Portugal hay hambre y miseria.

Se también que el país se halla agobiado por las contribuciones, reinando un malestar general en el pueblo.

Si bien es cierto que Lisboa se halla edificada sobre siete colinas y que de la cumbre del barranco es un verdadero viaje, se visita bien, pronto y con comodidad, la capital. Lisboa.

Los tranvías de fuerza animal, los tranvías eléctricos, los tranvías eléctricos y los tranvías eléctricos que por el interior de las casas corren perpendicularmente, por diez céntimos, los más altos de elevadas terrazas para sacar a los viajeros a las aceras de la calle superior, tan útiles que gracias a ellos puede recorrerse en cinco días lo que antes no podría recorrerse en menos tiempo que un mes utilizando coches.

Por eso, si no he visto todo, he visto en pocas horas lo más esencial de la ciudad del Tajo.

En el río, que más que río se asemeja por su anchura a un brazo de mar, se ven muchos barcos, que no parecen tantos, por no hallarse atracados en un puerto como ocurre en Málaga, Alicante y Barcelona. En el Tajo hay sitio para cada uno, cada uno, en la ancha donde le acomoda. Los hay, como puede verse, figurarse, de las naciones; de guerra, creo que solo se encuentran un crucero portugués. Se esperan cruceros ingleses, y esto, en las actuales circunstancias, es motivo de temores para los portugueses que adopta precauciones muy justificadas.

No voy a describir a Vd. monumentos públicos, porque no sé describirlos. Hay el Catedral (A se dicen que es muy vieja; muy vieja, del año 1544 y tiene reconstrucciones góticas y neogóticas y grecoromanas otras, y que es planta de cruz latina. En San Roque hay unas candelabros de plata sobredorada con relieves y estatuas que pesan muchos miles de libras. San Roque es el panteón de la casa de Braganza; por un cristal de la cofa se ven dos reyes; el padre del Rey don Luis I y su hijo. Como yo tenía que se levanten, no me permitieron ver muertos. En Santo Domingo se encuentran los restos de nuestro célebre Fray Juan de Granada.

El Monasterio de los Jerónimos, que se halla en el barrio de Belen, fué construido en acción de gracias por los descubrimientos de Vasco de Gama cuyo centenario va a celebrarse muy en breve.

Vi el Museo arqueológico, porque no me permitieron ver huesos fosiles, cuchillos roñosos, ni otros restos, aunque sean de los celtas.

Visité la Biblioteca Nacional; y sabo que el estudio me asusta y además está en un mil volumen impresos y diez mil manuscritos y yo no contaba con tiempo para leer tanta carta.

Vi obispos y estatuas. Las he visto todas, pero la que más me llamó la atención y es la que fué la que me tocó José I que está en el museo. En esta se hallan todos los ministros y todos los edictos tienen igual fachada de piedra, y portales para pasad.

En Lisboa hay un cementerio llamado de los *Blancos* y un palacio llamado de la *Penha*. Vaya Vd. a explicarse esto.

Los monarcas tienen dos palacios dentro de la población; llámase el uno, *palacio de Las Necesidades*, y el otro, de *La Ayuda*. De manera que éste dará constantemente el pan que los reyes necesitan y... vanos viviendo.

Tengo que confesar mi error; creía que era fácil comprender el portugués porque leyéndolo lo traduzco casi de corrido; pero me he llevado petardo.

Los que saben hablar bien le dan el acento inglés, y los que hablan mal, se comen las últimas sílabas y yo... ni jota.

Ayer Vd. en el teatro de D. Amelia (no pongan los cajistas *dona*) estaba citada la gran artista italiana Eleonora Duse y pones: en escena el drama de Heurik Ibsen titulado: *Hedda Gabler*.

Y allí fui y no me penó; porque allí estaba lo más granado de la sociedad aristocrática, principalmente por el Rey y la Reina y terminando, tal vez, por el barón y baronesa do *Castello da Silva*.

Mucho frac en los señores y mucho lujo en las señoras.

Los coches, que tan indispensables son en Lisboa, formaban larguísima cola a la puerta del vestíbulo del Teatro antes de principiar la función, y yo en aquel sitio, perfectamente iluminado (el sitio no yo), me coloqué junto a otros mirones a ver la gente de dinero que por allí tenía que pasar luciendo la cara y el traje.

Y aseguro a Vd., señor Director, que ni os *homens* ni os *rapazes* me llamarán la atención, y en cuanto a *as mulheres* y *as meninas*, puedo decirle que vi más de doscientas de blondas, encajes y cargadas de joyas, pero que no llegarán al 2 por 100 ni las bonitas, ni las hermosas.

Y por cierto que saltaban de los carruajes viejas que si es cierto que alguna vez fueron jóvenes, ni aun entonces debieron tener buena cara, ni buenos andares.

Y hago esta declaración, porque sospecho que ellas no son responsables de gastar aquellas narices, por ejemplo.

En fin que en Lisboa entre la clase elevada existe poca mujer de las que *dan el opio*, como dirían los *chulos*.

Lo que tengo que agregar es que a mi compañero y a mí nos costaron los asientos 4.000 reis.

Y como el drama se hacía en italiano, tampoco entendí yo ni jota apesar de la enorme suma gastada (1900).

Pero no todo había de ser desdichas.

Ocurriose ir a un circo que no sé cómo se llama, pero que se llama el Circo Real o el Circo del Príncipe Real porque aquí todo es real y todos son reis.

Y allí sí, allí trepezamos... ¿Con quién, dirá usted que trepezamos?

Pues trepezamos con el clown *Tontino*, que daba saltos y pegaba bofetadas como el duque de Tetuan y decía simplezas en español, lo mismo que en el circo de Lubbart. Y claro, la *sangre* nos hacía aplaudir aquellas majaderías.

Es tan agradable oír hablar español castizo en tierra extranjera!

La compañía era buena y las *adeiras* nos costaron 1.800 reis.

Y vamos viviendo y echando miles de reis por el camino.

Los portugueses en su afán de contar y contar mucho, han inventado una numeración especial para sus casas. Tienen numeradas con numeración correlativa todas las puertas y ventanas de escaparates. Y de aquí puede resultar que un portugués viva en el número 2.589 y toda la calle no tenga más de 90 a 100 casas.

Ahora se explicará Vd. lo de los 4.000 pes de caballo.

Pero hay que confesar que son aientos y corteses, y enseguida conocen el tratamiento que uno tiene.

Como que en cuanto llegué al Hotel aquellos apreciables lusitanos supieron que era lo menos

gracioso y en la tabilla de la puerta, cerca del nombre del Excmo. Sr. Obispo de Mejo que vivía conmigo aparecía el mo en letras gordas en esta forma: Num. 474—Excmo. Sr. D. José de EL ECO.

Al verme disfrazado de esta manera quise protestar porque como llevaba dinero no necesitaba fingir a nadie; pero que papel iba yo a componer entre aquellos señores, si todos tenían el V. E. como si fueran hijos primogénitos de grandes de España?

Y me callé.

Y naturalmente, al hacer la cuenta en el Hotel mi *Excelencia* y la otra *Excelencia* que conmigo viajaba, tuvimos que pagar 22.000 reis por el tratamiento y el cuarto.

Creo que Portugal donde existen tan pocos cafés y tabernas es la nación europea donde hay más teatros y más negros sin pintar. Los teatros son todos de primer orden, y los negros de negro azabache; imposible saber si se han lavado alguna vez la cara. Aquí crían y aquí nacen las crías.

He visitado Cascaes punto de residencia veraniega de los reyes de Lisboa.

Un ferrocarril formal me trasladó de la capital a ese bonito puerto de mar por la orilla misma del Tajo.

El trayecto de una hora es delicioso, por la variedad del paisaje.

Se ven a la derecha muchísimas casas de campo y jardines con naranjos con el fruto en las ramas, por todas partes filas y algunas chumberas; y a la izquierda, los innumerables barquichuelos en la ría.

El pueblo es por el estilo de Biarritz por más que no haya ni tiendas, ni palacios tan suntuosos.

De la *Boga del Infierno* se ve var, muchísimo mir a derecha y a izquierda.

Y como esta carta se hace larga, hago punto y me reservo para otro día el viaje a Cintra y las relaciones que hice con el ilustradísimo señor Obispo de Ovidio y un conde de Covadonga, y cómo visitamos los edificios y cómo almorzamos juntos con buen apetito después de la excursión.

S. S. JOSÉ

### LA BOLSA

Oscilaciones muy contradictorias ofreció la Bolsa en la semana última; descendieron la Deuda interior, las Cubas y Filipinas, subiendo en cambio el exterior y amortizable, manteniéndose firmes las obligaciones de Aduanas.

La tendencia dominante ha sido sin duda alguna la baja, pues la mejora del exterior débese al mayor beneficio que ofrece la altura del cambio; y la del amortizable, tal vez a haberse disipado por el momento el temor de que se suspendiese la amortización.

Los proyectos de presupuestos han producido mal efecto en el primer momento en la deuda exterior no por la conversión voluntaria que se propone con la bonificación del 10 por 100, sino por el propósito de pagar en pesetas desde 1.º de Octubre los cupones de la que no se halle domiciliada en el extranjero; pero de esta impresión se repuso al día siguiente, ganando lo que había perdido; como si no hubiera temor o se contase ya con el medio de evitar el quebranto que sufrirían los tenedores de ese valor con la nueva forma de pago.

Verdad es también que, lejos de conseguirse el efecto deseado en los cambios internacionales, se han elevado, visiblemente, pasando de 90, aunque se ha adoptado el sistema de no cotizarlos oficialmente, y claro está, esa nueva ventaja que se obtiene hace subir el valor del exterior, sin cuidarse, de lo que ocurrirá en Octubre, porque hasta entonces la cotización de los fondos ha de experimentar grandes alteraciones.

Las seguridades que dió el ministro del pago de cupón próximo y el no proponerse, como se temía, otro gravamen que el de 40 céntimos por cada 100 pesetas de renta, y 42 y medio en el timbre, total 22 céntimos y medio que es lo que representa el recargo transitorio

del 10 por 100 que se extiende a todos los impuestos existentes antes, exceptuados, podría haber mejorado más los precios de los valores, pero no ha sido suficiente a tranquilizar a la especulación ante el payosoro problema de la guerra; y menos ante el movimiento que va generalizándose en demanda de que se imponga a la riqueza mobiliaria los mismos tributos que se exigen a los contribuyentes por territorial e industrial.

Esto no es extraño que se acentue con las noticias del combate de Cavite.

Creemos que así en el orden militar como en el económico, puede ser la semana entrante de acontecimientos. Esperemoslos con calma y serenidad.

He aquí el resultado que ofrece la cotización comparada:

VALORES DEL ESTADO	
Alza	Baja
4 por 100 Interior	4 20
4 por 100 exterior	280
4 por 100 amortizable	240
Billetes de Cuba 1886	302 0 75
Idea 1890	0 50
Obligaciones de Aduanas	0 50
De Filipinas	1 25
Banco de España	5 00
Compañía de Tabacos	4 00

Cambios

Londres	163 1/2
París	100

Estación Enotécnica de España

EN CETTE.

Boletín semanal.

50 de Abril de 1898.

Las excepcionales circunstancias que atraviesa España, y que han hecho que aumente allí el valor de algunos artículos de exportación, unido a la terrible alza que en muy pocos días han experimentado los francos, han determinado en los mercados vinícolas de este país, por el momento presente al menos, un estado tal de confusión que además de traducirse por una baja inmediata de los precios de nuestros vinos, ha hecho que las operaciones se lleven a cabo con gran dificultad e impere no poca desconfianza para comprender toda clase de negociaciones.

Aconsejamos, pues, a los que nos han consultado no se precipiten en sus envíos y cálculos, y esperen con calma a que se normalicen las cosas, seguras de que con ello no perderán nada y podrán realizar a no tardar sus negocios sin exponerse y con mejor conocimiento de causa.

Durante el fin a lo Marzo, España le envió a Francia por las diferentes aduanas de la República 486.419 hectolitros de vinos ordinarios y 18.428 de licor que suman en conjunto 504.847 hectolitros. De estos han ido al consumo francés 470.528 que unidos a los 956.619 de los dos pasados meses suman 1.406.947 hectolitros valorados en 48.695.000 francos. En igual mes de 1897 nuestra importación fué de 525.372 hectolitros, lo que hace una diferencia en favor de Marzo de este año de 179.275 hectolitros. Italia durante el citado mes de este año ha importado 8.257 hectolitros contra 5.317 que envió en igual mes de 1897.

En resumen desde 1.º de Enero al 31 de Marzo de este año la importación de nuestros vinos a Francia ha sido de 1.600.158 hectolitros contra 931.419 que importamos en igual tiempo de 1897, por lo que resulta a favor de los tres primeros meses de 1898 una diferencia de 368.609 hectolitros.

En el citado mes de Marzo, Argelia ha importado a Francia 550.028 hectolitros de vinos,

De buena gana. Vos no lo olvidareis más. Si que estoy en la corte, y a fe mía no lo paso mal, mi viejo camarada... bastante bien... muy bien, es preciso decirlo.

Al acabar estas palabras, cortando bruscamente la conversación, se volvió el caballero a Luciana su vecina, prodigándola algunas galanterías.

Luciana de Presmes no era una señorita campesina que se ruboriza, balbucea y se indigna; no contra los cumplimientos, sino contra su propia ignorancia, Conocía el mundo y su propia hermosura se adornaba con sencillas gracias.

Luciana respondió a los cumplimientos del caballero con excesiva frialdad mezclada de indignación. «Había amado tanto a Laura de Carhoat; hermosa de Martel!»

Rehusando por este lado los obsequios del caballero pasaron al otro de la mesa, dirigiéndose a la condesa Ana.

Esta aun conocía al caballero mejor que su hermana. Antes de su matrimonio con el conde de Landi había sido pretendida por Kerizat y atacada vivamente.

Kerizat era, como sabemos, un caballero seductor; Ana de Presmes estuvo a punto de darle su amor. Seguramente esto era una razón de odio.

En el bosque de Rennes atacaba al jabalí y al lobo, sin desistir de cuando en cuando la caza del corzo, que es como la favorita de la prosa de la montería.

M. de Presmes se creyó en el deber de llenar el vaso del caballero.

—Cómo, Kerizat, dijo con tono amistoso, se habla de mí en Versalles?

—Y en Fontainebleau, amigo mío.

—Y en Rambouillet?

—Y en Saint-Germain, pardié! los citan... os alaban... Y el mes último me dijo Saint-Florentin que erais el primer cazador del siglo.

—Saint-Florentin... repitió M. de Presmes, un parente de su excelencia?

—Su «excelencia» mismo, pardié! el conde de Saint-Florentin, ministro secretario de Estado. Cuando estamos reunidos nos requerimos en términos muy amables.

La sonrisa de M. de Presmes se desvaneció por un instante. Miró al caballero con una seriedad mezclada de respeto.

—Bebo a vuestra salud, Kerizat, dijo: —estais en la corte ahora?

—Amigo mío, dijo el caballero, aprovecho esta ocasión para recordáros que me llamo simplemente M. de Brian.

—Mil perdones... se apresuró a decir el buen hombre.

Portugal 166; Túnez 10.088 y otros países (ordinarios y de licor) 29.624 hectolitros.

El valor total de la importación española a Francia durante los tres primeros meses del año actual, siempre según las estadísticas francesas, es de 82.452.000 francos y la de esta nación a nuestro país se ha elevado, según su manera de calcular, a 24.549.000 francos, resultando un beneficio a nuestro favor de 68.085.000 francos.

Desde el 1.º al 31 de Marzo ambos inclusive han venido de España por el puerto de Cete 87.796 hectolitros de vinos ordinarios y 1.772 de licor, habiendo pasado al consumo 94.598.

Durante los tres primeros meses del año, sea del 1.º de Enero al 31 de Marzo de 1898, las importaciones a Francia se han elevado a 1.150.201.000 francos, y sus exportaciones a 800.018.000, por lo que resulta una diferencia en contra de dicha nación de 350.483.000 francos.

El Director de la estación, A. Blacida.

### NUESTRAS CARTAS

De Corella.

1.º de Mayo de 1898.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío y amigo: No sé si la emoción que experimento en estos instantes, me permitirá coordinar las ideas para darle cuenta de la imponente manifestación patriótica que acaba de verificarse en esta ciudad; para que nada faltase a su grandiosidad, ha revestido un carácter eminentemente religioso, que es lo que hace tiernas, simpáticas y eficaces estas manifestaciones.

Reunidos en la Casa Consistorial, los manifestantes en número considerable a las tres de la tarde, se han dirigido al templo del Señor donde expuesto S. D. M. se ha rezado el Santo Rosario y después de un breve ejercicio a la Virgen del Amor Hermoso, se subió a la sagrada cátedra el virtuoso orador sagrado don Niceto Cornago, párroco de San Miguel, que con verdadera acción evangélica y no menos ardor patriótico, en una elocuente improvisación que ha conmovido todos los corazones ha pintado la angustiosa situación de España en glorias ha hecho ver el contraste de nuestro glorioso pasado con la triste realidad de hoy. Ha recordado que a la idea religiosa debimos el ser poderosos, grandes y temibles que esa idea fué el alma de nuestras grandes empresas y lo que inflamó el corazón de nuestros Reyes y de nuestros capitanes, como lo prueban los dos grandes sucesos épicos de nuestra patria, la guerra de la Reconquista y la guerra de la independencia.

Que a la idea religiosa va vinculada la devoción a la Virgen, a la cual debemos el éxito en empresas como la de Lepanto; que nunca mejor que en este mes consagrado a María podemos practicar mejor y hacer más eficaz esta devoción, demostrando así nuestro patriotismo; y que ya que no podamos acompañar a nuestros soldados y a nuestros marinos personalmente, les acompañemos con nuestros votos y nuestras oraciones no menos eficaces que los esfuerzos de las armas, como lo prueba el ejemplo de Josué y de Moisés.

Terminado el acto religioso, han regresado los manifestantes a la casa del Ayuntamiento, saliendo inmediatamente con banderas nacionales en esta ciudad, y han recorrido las calles de la población, palpitando todos los corazones al unísono e inflamados por un mismo sentimiento, por el amor a la patria.

La emoción que experimento no se debe solo a la manifestación; después de terminada ésta y colocadas las banderas en uno de los balcones del Ayuntamiento se ha agrupado tanta gente en uno de ellos, que ha caído parte de la repisa que era de piedra, sobre cuatro chicas jóvenes, hirriendolas en un momento de alguna gravedad.

Suyo acimo.—El corresponsal.

Pero en el corazón de la bella viuda había un gran fondo de coquetería. Era ligera, aturdida y vana. Por bueno que sea el corazón no remedia estos defectos.

Entre ella y el caballero se entabló una lucha de palabras vivas y espirituales. El baron de Penchoy escuchaba embobado el flujo de frases que se escapaba de los labios del caballero. Corentino, que con trabajo podía decir tres palabras seguidas, estaba positivamente trastornado.

El viejo Presmes y los oficiales de la capitania estaban silenciosos y parecían subyugados.

Kerizat unía la vivacidad celtica a la urbanidad parisiense; era elocuente y mordaz; era delicado, rápido, espiritual.

Solo Luciana entre todos los convidados escuchaba con frialdad la amable elocuencia del caballero. Su pensamiento estaba lejos de allí. En medio de este paloteo de palabras cruzadas con risas, solo ella estaba seria. Sus grandes y azules ojos meditaban tristemente.

Algunas veces se cerraban sus párpados, su hermoso seno levantaba los pliegues de su traje, un rosado fugitivo venía a sus mejillas.

Y era que lejos, muy lejos, en ese gran París, cuyos esplendores ignorados se imaginaba vagamente, veía pasar un

Carta de EL ECO DE NAVARRA.

### Los lobos de Marlet

¿Igual para desviar el ciervo? ¿Sabe nadie como vos decir dónde se han de soltar los perros, dar a los rezagados, atacar y guardar con firmeza su puesto? ¿Quién habla a los perros como vos, amigo mío? Vos sois célebre como M. de Dampierre, lucis como fuego Stentor!

El caballero se acaloraba. De repente se interrumpió añadiendo con frialdad: —Señor de Presmes, no hago más que repetir lo que dicen a cada batida, de los equipajes y jaurias de su majestad.

El viejo de Presmes estaba rojo de orgullo y de placer.

Éra una bondadosa fisonomía de hombre honrado, redonda, llena, encarnada vivamente, donde no sobresalía la inteligencia, pero se pintaba la nobleza y una franqueza digna. Todavía se encuentran por Bretaña esos viejos caballeros cuyos blancos cabellos rodean un rostro en que se ve la sonrisa de un niño, y cuya frente sabe levantarse con orgullo cuando se trata del honor atacado.

M. de Presmes estaba tan orgulloso de su ciencia en montería como de sus hijas.

—Había pocos ciervos en la dehesa de Liffre, pero cada año llevaba hasta Paimpont o Pertre una batida. Y entonces era cuando desplegaba sus altas cualidades de cazador.

—¿Teneis quien os



XXIV
estación al Santísimo, cantada; y
la Novena y Reserva.

SERVICIO RÁPIDO
Eco de Navarra
(Agencia Mencheta)
teléfono
PRIMERA CONFERENCIA

ante de la Habana
oficial de la Habana firmado
Blanco, dice lo que sigue:

La intervención
de París. Le Figaro manifiesta
hablarse en los círculos diplo-

Voluntarios
de los Estados Unidos dicen que se
encontrado en la parte Sur de la repúbli-

Súbditos yankees
York saldrá, de un momento a
barco mercante con bandera extran-

De Manila
noticias oficiales de Manila.

Senado
ministro de Marina Sr. Beranger ha pro-

Estado agradece los ofreci-
del Sr. Beranger.

Hablar de la luna
De origen yankee se reciben despachos en

Otro bombardeo?
De Hong-Kong se ha recibido un despacho

Lo que debe hacerse
Individuos experimentados, pertenecientes a

El conde de las Almenas pide que conste en
acta el profundo sentimiento de la Cámara

El Senado así lo acuerda por aclamación.

El Japon
El gobierno de Tokio—Japon—ha dado órden

Congreso
El señor Salmeron ha comenzado su discurso

Se aprobó en votación ordinaria el Mensaje
de la Corona, cosa hasta ahora no vista

Para la interpelación de Salmeron han pedido
turno Romero Robledo y Vazquez Mella.

El señor Salmeron declara que el gobierno no
ha debido esperar a que se le pregunte

Combate a los gobiernos de la restauración
por su falta de energía, desacierto é impre-

Asegura que la misma proporcionalidad existe
entre las lantacas y otras armas de los tãga-

Recuerda que en 1895 el señor Diaz Moreu
demostró que la Marina estaba en situación

Bolsa de Madrid
COTIZACION OFICIAL COMPARADA.

Table with columns: Deuda perpetua, Idem id., Idem amortizable, Obligaciones de Aduanas, Billetes de Cuba, Cubas nuevas, Obligaciones de Filipinas, Acciones del Banco de España, Id. de la Tabacalera, Cambios con Paris, Id. Id. Londres.

SEGUNDA CONFERENCIA
Madrid 5 (11 noche)
Alrededor del Congreso

Reinaba gran expectacion y gran ansiedad
por conocer los detalles de la desgracia de

Estado de sitio
Esta tarde a las seis se ha publicado en Va-

Hablar de la luna
De origen yankee se reciben despachos en

Otro bombardeo?
De Hong-Kong se ha recibido un despacho

Lo que debe hacerse
Individuos experimentados, pertenecientes a

dra del Oceano marchase inmediatamente con
direccion a Filipinas, con la mision de destruir

Prohibicion de noticias
El capitán general de Madrid, en uso de las

Reunion de prohombres
Despues de la sesion del Congreso se han

Motines
A juzgar por noticias oficiosas, ha ocurrido

El combate naval
De Londres comunican que el gobierno in-

Noticias sospechosas
Las noticias que damos a continuacion de-

Telegramas y Telefonemas
ÚLTIMA HORA
¿Qué han de decir?

De Bilbao
Don Paulino Angoitia, cajero del banquero

Huelga y prisiones
Madrid 4 (2º) madrugada.

Detenciones
Madrid 4 (5) madrugada

Arriendo de la posada
DE LECUMBERRI

Cepillos y escobones
Se venden y arreglan toda clase de cepillos

Venta de casa
Se vende la casa número 71 de la calle de

Eugenio Eraso y C.ª
20—SAN NICOLAS—20

Huesillo
En Campanas hay una partida de huesillo

Arriendo de molino
Se arrienda el molino harinero de la villa

Agua del Batueco
de Ibiricu.

Pérdida de billete
La persona que se haya encontrado un billete

Vapores-correos
para Montevideo y Buenos Aires.

Arriendo de la venta
DE MUGUIRO.

Nodrizas
Se necesita una en la calle Mayor, núm. 19

Huespedes
La antigua casa de huespedes, sin igual en su

Siempre hay
existencia de últimas novedades en el ramo

Boca, garganta, voz
PASTILLAS F. PRIETO

Para primera Comunión
Se han recibido las últimas novedades en

Oro, cupones
y moneda extranjera se cambia a los precios

Venta
A voluntad de su dueño se vende la casa-

Nodrizas
Se necesita una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una viuda para casa de los padres

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Agua del Batueco
de Ibiricu

Agua del Batueco
de Barañain.

Básculas
de todas potencias y tamaños, para el comer-

Arriendo de casa
Y TIERRAS

Básculas
de todas potencias y tamaños, pesas, balanzas

Alta novedad
en calcetines para niños y para caballeros,

Para la viñas
Sulfato de cobre de primera clase superior

Se arrienda
En la casa número 47 del barrio de la Ro-

A dos pesetas kilo
DE REMOLACHA Y ALFALFA

Quintos, ¡atencion!...
El que suscribe os hace presente que viene

Arriendo
Se arriendan las yerbas y aguas de la corra-

Para primera Comunión
Se han recibido las últimas novedades en

Oro, cupones
y moneda extranjera se cambia a los precios

Venta
A voluntad de su dueño se vende la casa-

Nodrizas
Se necesita una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una viuda para casa de los padres

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Nodrizas
Se desea una para criar una niña en casa

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA

### Sociedad General de Transportes marítimos a vapor

#### DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE MAYO DE 1897.

#### Línea directa para el Rio de la Plata

Saldrá de Barcelona el día 21 de Mayo directamente para Montevideo y Buenos Aires magnífico y rápido vapor francés.

#### FRANCÉS

#### Línea para el Brasil y Rio de la Plata

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Mayo el vapor *Provence* y el día 26 de Mayo el vapor *Les Andes*. Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

## L'UNION

FUNDADA EN 1828

### COMPANIA ANÓNIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

#### Establecida en Paris 15, rue de la Banque

RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1896

Capital social	Pesetas 40.000.000
Reservas	10.153.000
Primas a recibir	76.583.905
Total de garantías	96.736.905

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896. pesetas 15.986.763.085

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. 241.246.625

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles e inmuebles: garantía, también, a los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro. Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público. Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva 20, 3.º

### Anuario del Comercio

DIRECTORIO DE LAS 400000 SEÑAS

#### ESPAÑA

Ultramar, Estados Hispánico-Americanos

#### Y PORTUGAL

Vigésima edición, 1896 (BAILLY-BAILLIÈRE)

Hustrado con 22 mapas de provincias de España. Premiado con Medalla de Oro en la Exposición de Matanzas 1884 y de Barcelona 1888. Medalla de Plata en la de París 1889. Gran Diploma de Honor en el Concurso internacional de Madrid de 1890 y la más alta recompensa en la Exposición de Chicago 1893. RECONOCIDO DE UTILIDAD PÚBLICA POR REALES ORDENES.

Obra útil e indispensable para todos. Evita pérdida de tiempo.—Tesoro para la propaganda industrial y comercial.—Este libro debe estar siempre en el bufete de toda persona, por insignificantes que sean sus negocios.

El Anuario del Comercio lo forman dos tomos encartados en tela de más de 1.500 páginas cada uno y comprenden: 1.ª Parte oficial: La Familia Real, Ministerios, Cuerpos diplomáticos, Consejo de Estado, Senado, Congreso, Academias, Universidades, Institutos, etc.; 2.ª Parte particular: Índice por apellidos, profesiones, comercio e industrias y calles; 3.ª España por provincias, partidos judiciales, ciudades, villas o lugares, incluyendo en cada uno: una descripción geográfica, histórica y estadística, con indicación de las carteras, estaciones de ferrocarriles, telegrafos, ferias, establecimientos de Baños, circo, etc.; 4.ª las profesiones, comercio e industrias de todos los pueblos, con los nombres y apellidos de los que las ejercen; 5.ª Aranceles de Aduanas de la Península, ordenados especialmente para esta publicación; 6.ª Cuba, Puerto Rico e Islas Filipinas, con sus administraciones, comercio e industria; 7.ª Estados Hispánico-Americanos divididos en: América Central: Costa Rica, Guatemala, República Mayor y República Dominicana; América del Norte: México; América del Sur: Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, República Argentina, Uruguay, Venezuela y Curacao; 8.ª Reino de Portugal y sus colonias; 9.ª Sección de anuncios, con índices; 10. Índice general de todas las materias que contiene el Anuario. Este índice está redactado en español, francés, alemán, inglés y portugués; 11. Índice geográfico de España, Ultramar, Estados Hispánico-Americanos y Portugal; 12. Índice general.

PRECIO 25 PESETAS.

Se halla de venta en la Librería editorial de Bailly-Baillière e Hijos, Plaza de Santa Ana, núm. 10, y en las principales del mundo.



## LA CATALANA

### SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Capital y reservas: 30.000.000

Director gerente: D. Fernando de Delás, exdiputado a Cortes Abogado y Propietario.

Siniestros pagados hasta 31 de Diciembre de 1896: 4.413 valor en Ptas. 5.803.943.41

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896 550.744.848'00

Esta gran compañía que tiene asegurados 102 edificios a la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, a cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace a los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dornitorio de San Francisco, núm. 3, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo número 36 tercero donde se admiten seguros a prima fija. El comisionado principal, Sebastián Gastearua y Egúzquiza.

### Los grandes específicos del Dr. Audet

**PILDORAS ANTISEPTICAS.**—Gran remedio para los catarros crónicos del pecho y la tisis pulmonar. Calman la tos, quitan la fatiga, modifican la expectoración y abren el apetito.—40 pesetas caja.

**ANTINERVIOSO—HOWARD.**—Tónico nervioso. Cura los vértigos, mareos, insomnios, histerismo, hipocondría, neurastenia, dolor, toda debilidad, falta de memoria y resolución.—4 pesetas.

**PARA CURAR EL ESTOMAGO.**—Poderosos digestivos químicos. El Estomacal Maitre cura las dispepsias ácidas. El Estomacal Robin las dispepsias por falta de jugos gástricos.—4 pesetas.

**PARA CURAR EL OIDO.**—El Aceite Neubert cura los males leves (catarro, tapon, etc.) del oído, limpia el conducto, disuelve el cerumen y hace más sensible el oído a las notas de la voz.—4 pesetas.

**VENEREO Y SIFILIS.**—Contra la blenorragia (gota militar, etc.), el Antilblenorragico Ivet. Contra la sífilis, el Antisifilico—Cova per.—4 pesetas cada uno.—Jamás dejan de curarse los enfermos.

Venta en PAMPLONA, Valentín Marquina, Nueva 2.—En ESTELLA, don Baldomero Zalabardo, y demás boticas y droguerías bien surtidas. Se remiten por correo. Noticias, prospectos y consultas al Dr. Audet, Beneficencia, 2 Madrid. 104—20

**TONICO-GENITALES DEL DOCTOR MORALES**

Celebrados pilólosos para la completa y segura curación de la Impotencia, Debilidad, Espermatoforia y Esterilidad.

Curan 30 años de esterilidad y son el asombro de los doctores extranjeros que las examinan. Pildoras de color rojo y se administran por dentro en todas partes.—Dr. Morales, Camplona, en Pamplona, farmacia de J. Valenciano.

**FALTA DE FUERZAS**

ANEMIA CLOROSIS DEBILIDAD CONSUMICION

**EL HIERRO BRAVAIS**

representa exactamente el hierro contenido en la hemoglobina. Experimentado por los principales médicos del mundo, para inmediatamente en la sangre, en la acción estimulante de la dieta de hierro, no disminuye los glóbulos rojos. Es el único hierro que cura.

Exíjase la verdadera marca.

Se vende en todas las Farmacias. Precio: 20 y 40 pesetas.

## VINAS AMERICANAS

Marcial Ombrás (propietario)

Avenida del Ferrocarril, Figueras (Gerona)

Barbados y estacas en venta, por millones. Precios reducidos y autenticidad garantizada. Cinco millones de estacas, un millón de barbados.

### ENSEÑANZA DE LA MUJER



Academia especial de corte y confección. METODO DE OCHARAN. DON LUCAS DE OCHARAN. Fundador y Director General de las Academias de esta sistema en España y Ultramar. PROFESORA

## Doña Eduvigis Sil de Ramirez

De utilidad y fácil de aprender este grandioso Método por su novedad. Dos medidas para señoras y niñas, para que la prenda que se desea hacer salga toda conexitud, con solo 15 lecciones. 15—11 p

**VINO NOURRY**

YODOTANICO

DEBILIDAD GENERAL ANEMIA—LINFATISMO ENFERMEDADES DEL PECHO

Contra las enfermedades de las Mujeres y de los Niños, el VINO NOURRY reemplaza con mucha ventaja el Acoite de Hígado de Bacalao a la vez que posee un sabor muy agradable.

GLIZY Y COMAR, PARIS, Depósito, 110 Bruch, Barcelona

**ELIXIR ESTOMACAL**

de SAIZ DE CARLOS

CURACION segura del 98 por 100 de los enfermos crónicos del estómago intestinos, aunque lleven 25 años de sufrimientos y no hayan encontrado alivio con los demás tratamientos. CURA el dolor de estómago, los vómitos, ardores, acidos, estreñimiento, diarreas, úlcera del estómago, hipertrofia y catarralos intestinales. Cura el mareo de mar. Ayuda a las digestiones, abre el apetito y tonifica.—MADRID, Serrano, 30, farmacia y principales de España y América.

callos durezas callos durezas callos durezas

**SE CURAN**

A los cuatro, cinco ó seis días según la naturaleza del que usa el

**CALLICIDA ESCRIVA**

Es inofensivo, no es corrosivo, es incoloro, aplicación sencilla. Seis reales frasco. Véndese en todas las Farmacias de Pamplona.—Depósito central, Farmacia de la Estrella, Fernando VII, núm. 7—Barcelona.

Durezas callos durezas

**Permanent nitrate committee**

Delegacion Hispano-Portuguesa

Que cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en que época del año conviene aplicar está abonó? La importancia del nitrato de sosa en horticultura y jardinería por el doctor don Maximiliano Weitz, secretario de la Delegación (Der Vereinigen Salpeter Producenten).

El estiércol y los abonos minerales en horticultura—Experiencias verificadas en Inglaterra por el Dr. don Bernardo Dyer.

El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos, en la vid y en los árboles frutales por el doctor Grandjean, precedido de una reseña sobre la nutrición de la planta según los modernos conocimientos.

Conferencia dada por el ingeniero don Mariano Capdevila y Pujol, delegado en España y Portugal del Permanent Nitrate Committee.

Estos folletos publicados por el Permanent Nitrate Committee de Londres, los reparte gratis la Delegación Hispano-Portuguesa, Claris, 96, Barcelona, bastando hacer la demanda, de los mismos Delegado.

El Permanent Nitrate Committee no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos no son intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está a disposición de los interesados para suministrarles cuantos datos deseen sobre precios, flete, y demás antecedentes requeridos para el comercio del Nitrato de sosa.

**Café nervino medicinal**

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, a 5 y 3 pesetas caja.—Se remiten por correo a todas partes.—Doctor Morales, Carretas, 59, Madrid. Pamplona, Farmacia de J. Valenciano.

**PILDORAS Y JARABE BLANCARD**

con Ioduro de Hierro inalterable

CONTRA la Anemia, la Fiebre de la Sangre, la Opilacion, la Escrófula, etc.

Exíjase el producto verdadero con la firma BLANCARD y las señas 40, Rue Bonaparte, en París. Precio: 10 pesetas, 4 fr. y 2 fr. 25, envas. etc.

**SOLUCION PAUTAUBERGE**

al Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado

El remedio más eficaz para las ENFERMEDADES DEL PECHO el caz para curar las TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS las BRONQUITIS CRONICAS

PAUTAUBERGE, 22, Rue Jules-César, París y las PRINCIPALES BOTICAS

**CHOCOLATES Y CAFES**

**COMPANIA COLONIAL**

TAPIOCAS Y THÉS

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor, números 18 y 20—MADRID

**VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D.º FRANCK**

Purgativos, Depurativos y Antisépticos

Contra el **ESTREÑIMIENTO** y sus consecuencias: JAQUECA—MALESTAR—PESEDES—GASTRICA—CONGESTIONES—ENFERMEDADES INFECCIOSAS

Exíjase el Fólculo adjunto en 4 Colores. París, P.º LEROY, 91, Rue des Petits-Champs, 91, y todas Farmacias.